

2) Az OHIM viseli a saját költségeit, valamint a Federación Nacional de Cafeteros de Colombia részéről felmerült költségeket.

3) Nadine Hélène Jeanne Hautrive viseli a saját költségeit.

<sup>(1)</sup> HL C 274., 2013.9.21.

#### A Törvényszék 2015. szeptember 18-i ítélete – Miettinen kontra Tanács

(T-395/13. sz. ügy) <sup>(1)</sup>

**(„Dokumentumokhoz való hozzáférés — 1049/2001/EK rendelet — A Tanács jogi szolgálatának a bennfentes kereskedelem és a piaci manipuláció büntetőjogi szankcióiról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre és rendeletre irányuló javaslatokra vonatkozó véleménye — A hozzáférés részleges megtagadása — A jogi vélemények védelmére vonatkozó kivétel — A döntéshozatali eljárás védelmére vonatkozó kivétel”)**

(2015/C 363/40)

Az eljárás nyelve: angol

#### Felek

*Felperes:* Samuli Miettinen (Espoo, Finnország) (képviselők: O. Brouwer és E. Raedts ügyvédek)

*Alperes:* az Európai Unió Tanácsa (képviselők: kezdetben K. Pellinghelli, P. Plaza García és K. Toomus, később: P. Plaza García, A. Jensen és M. Bauer meghatalmazottak)

*A felperest támogató beavatkozók:* Svéd Királyság (képviselők: kezdetben A. Falk, C. Meyer-Seitz, U. Persson, E. Karlsson, L. Swedenborg és C. Hagerman, később: A. Falk, C. Meyer-Seitz, U. Persson, N. Otte Widgren, K. Sparrman, E. Karlsson, L. Swedenborg és F. Sjövall meghatalmazottak); Észt Köztársaság (képviselő: N. Grünberg meghatalmazott)

#### Az ügy tárgya

A Tanács jogi szolgálatának a bennfentes kereskedelem és a piaci manipuláció büntetőjogi szankcióiról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre, illetve a bennfentes kereskedelemről és a piaci manipulációról szóló rendeletre, valamint a pénzügyi szolgáltatások keretében alkalmazott közigazgatási szankciók harmonizációjával kapcsolatos egyéb eszközökre irányuló javaslatokra vonatkozó véleményét tartalmazó, 2012. július 27-i 12979/12. sz. dokumentumhoz való teljes körű hozzáférést megtagadó, 2013. május 13-i tanácsi határozat megsemmisítésére irányuló kérelem.

**Az ítélet rendelkező része**

- 1) A Törvényszék az Európai Unió Tanácsának a Tanács jogi szolgálatának a bennfentes kereskedelem és a piaci manipuláció büntetőjogi szankcióiról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre, illetve a bennfentes kereskedelemről és a piaci manipulációról szóló rendeletre, valamint a pénzügyi szolgáltatások keretében alkalmazott közigazgatási szankciók harmonizációjával kapcsolatos egyéb eszközökre irányuló javaslatokra vonatkozó véleményét tartalmazó, 2012. július 27-i 12979/12. sz. dokumentumhoz való teljes körű hozzáférést megtagadó, 2013. május 13-i határozatát, valamint a Tanács 2013. július 23-i levelét megsemmisíti.
- 2) A Törvényszék a Tanácsot kötelezi saját költségeinek, valamint Samuli Miittinen költségeinek a viselésére.
- 3) A Svéd Királyság és az Észt Köztársaság maguk viselik saját költségeiket.

(<sup>1</sup>) HL C 274., 2013.9.21.

**A Törvényszék 2015. szeptember 14-i ítélete – Brouillard kontra Bíróság**

(T-420/13. sz. ügy) (<sup>1</sup>)

**(„Szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések — Közbeszerzési eljárás — Keretszerződések megkötése — Jogi szövegek francia nyelvre történő fordítása — Ajánlattételre felhívás — Valamely alvállalkozó kizárása — Szakmai alkalmasság — A teljes jogi képzettség követelménye — A szakmai képesítések elismerése — Arányosság — Atláthatóság”)**

(2015/C 363/41)

Az eljárás nyelve: francia

**Felek**

*Felperes:* Alain Laurent Brouillard (Brüsszel, Belgium) (képviselő kezdetben: J.-M. Gouazé, később: J. Pertek és D. Dagaran ügyvédek)

*Alperes:* az Európai Unió Bírósága (képviselő: A. Placco meghatalmazott)

**Az ügy tárgya**

Az Európai Unió Bírósága azon 2013. június 5-i azon határozatának hatályon kívül helyezése iránti kérelem, amely egyrészt jogi szövegeknek az Európai Unió egyes hivatalos nyelveiről francia nyelvre történő fordítására irányuló keretszerződések megkötésére vonatkozó tárgyalásos eljárás (HL 2013/S 47-075037) keretében az IDEST Communication SA társaságot ajánlat benyújtására hívta fel, másrészt pedig amelyben megerősítik, hogy a felperes nem vesz részt a szerződésben érintett szolgáltatások nyújtásában.